

Wychodzi  
dwa razy  
na tydzień

# KORRESPONDENT

przy Gaze-  
cie War-  
szawskiej.

## HANDLOWY, PRZEMYSŁOWY I ROLNICZY.

DNIA 2 GRUDNIA.

N<sup>o</sup> 91

ROK 1849.

### NOWY SPOSÓB POSTĘPOWANIA PRZY OTRZYMYWANIU CUKRU TRZCINOWEGO i BURAKOWEGO.

(Dokończenie).

Przy użyciu dwusiarkonu, wrzenie zwykle jest dosyć gwałtowne. Nie mogłem sobie zdać sprawy z tego zjawiska, które zresztą uśmierza się niewielką ilością tłuszczu, a lepiej jeszcze kwasu oleinowego. Zjawisko to burzenia zniewalałoby nawet do nadania innej formy naszym słuzącym do parowania soku, szczególnie z niezupełnie jeszcze dojrzałych buraków wycisniętego.

Przekonałem się, że sposób mój pozwala wydobyć wszystek cukier tak dobrze z buraków, mających czarne plamy i zepsutych nawet na kilka centymetrów od wierzchu, jak i z buraków zdrowych.— Produkta otrzymane w dwóch tych razach co do postaci różnią się mało od siebie; co się zaś tyczy ilości, to cała ilość cukru przez rozbiór w burakach wskazana otrzymuje się w masie krystalicznej.

Porównyując dobrze znane dzisiejsze postępowanie w cukrowniach burakowych, z postępowaniem, jakie z użycia mego sposobu zdaje się wypływać, spostrzegłem następujące okoliczności.

Ponieważ obecnie tarcie buraków odbywa się na otwartem powietrzu, bez szczególnych ostrożności, to zmiany jakie ono pociąga za sobą zmuszają do szybkiego wyżymania. Jakkolwiek szybkim jest ono, zawsze nie może zapobiedz psuciu się.

Oczyszczenie za pomocą wapna sprzyja, a nawet zwiększa zafarbowanie, i przez to zmusza do użycia węgla, jako środka niszczącego je i polykającego nadmiar wapna.

Parowanie przy wysokiej temperaturze niszczy część cukru, którą ciepłk zamienia na cukier niekrystaliczny; stąd wynika konieczność kilku następujących po sobie gotowań i wydobywania cukru stałego za pomocą czterech lub pięciu krystalizacji coraz mniej dających.

Sposób mój pozwalał mi:

Zetrzeć najprzód buraki, przechować miążgę z jednego dnia na drugi, wyciskać powoli i kilkakrotnie, ażeby miążgę pozbawić cukru przez wymycie.

Sok oczyszczony moim sposobem był przezroczysty i bezkolorowy, a więc użycie węgla nie było potrzebne.

Sok odparowany naprzód, przy wysokiej temperaturze, do  $\frac{1}{3}$  objętości naprzykład, dalej zagęszczony w skrzyni, krystalizował bezbarwnie i zamieniał się całkowicie albo prawie całkowicie na masę stałą, co właśnie stanowi całą ważność pracy przy pierwszych produktach.

Skłoniłem się więc na stronę używania powolnej krystalizacji, której p. Crespel-Delisse winien powodzenie, ocalające od upadku wyrabianie krajowego cukru we Francji, w 1827 roku; lecz przyjmując ten sposób postępowania, zdawało mi się niezawodnym, że przez użycie dwusiarkonu, sposób ten da się łatwiej zastosować, jest prostszy i nader ważny pod względem zwiększenia wydatku cukru.

Dwie trudności zatrzymywały mnie:

Czy miążgę obrabianą dwusiarkonem będzie bydło jadło; czy użycie jej nie będzie miało jakiego szkodliwego wpływu?

Czy cukier surowy, przez obrabianie dwusiarkonem otrzymany, nie przedstawi jakiejś zawady przy rafinowaniu, a w użyciu jakiego powodu zniżenia ceny?

Dwa te pytania nie mogły być dostatecznie rozwiązane w pracowni chemicznej, ale przy robocie na wielką skalę w cukrowni.

Na tym punkcie prace moje się znajdowały, kiedy p. Paweł Claes, fabrykant cukru z buraków w Lembecq przybył do Paryża, jako jeden z kommissarzy wysłanych z osobnym, poleceniem ministra spraw wewnętrznych Belgji, do sprawdzenia wypadków przez moje badania otrzymywanych. P. Claes przedewszystkiem z dobrej znana prawością oświadczył mi, że sam próbował sposobu zblizzonego prawdopodobnie do mego; w przypadku zaś tożsamości przyzna, że złożenie przeze mnie dwóch zapieczętowanych paczek w archiwum Królewsko-Belgijskiej Akademji i Instytucie francuzkim zapewnia mi pierwszeństwo. Wypadki pracy swojej przedstawiał na piśmie w tych wyrazach:

„Podczas ostatniego wyrobu, obrabialiśmy w Lembecq kwasem siarkowym około 2,500,000 kilogr. buraków.

Tarki oblewane były kwasem siarkowym płynnym na  $4\frac{1}{2}^{\circ}$  B. rozwiedzionym 200 objętościami wody.

Sok oczyszczony był wapnem, w temperaturze około  $80^{\circ}$ , następnie dodano krędy i otrzymywano bardzo duże kawały skrzepu.— Otrzymany sok był prawie bezbarwny. W całym ciągu otrzymywania zafarbowanie nie miało miejsca, wyjąwszy zafarbowania wywołanego zetknięciem ciał obcych.

„Ilość otrzymanego cukru była znaczniejsza.

„Odcień, bez żadnego klarowania piękniejszy, ziarno daleko piękniejsze i bogatsze w cukier. Cukier ten, we wszystkim podobny do najpiękniejszych gatunków cukru, w handlu przyjęty został z największą chęcią.“

W kilka czasów później, pp. Claes bracia przysłali mi swoje czwarte produkta rafinowane i piąte produkta surowe, które najmocniej stwierdzały poprzednie podania.

Przyznając, że się bardzo ucieszył dowiedziawszy się, że z jednej strony cukier otrzymany za pomocą kwasu siarkowego okazał się dobrym w rafinerji i użyciu, z drugiej zaś, że miążga z 2,500,000 kilogr. buraków obrabianych kwasem siarkowym, była zjedzona przez bydło bez żadnej trudności.

Pozostawało tylko do sprawdzenia, czy wydatek cukru z soku był większy, czy mniejszy, co naturalnie jest względnym do poprzedniego wydatku w każdej fabryce otrzymywanego; dowiedziałem się więc, że w Lembecq, przez obrabianie kwasem siarkowym, wydatek otrzymano większy.

P. Paweł Claes sądził, podobnie jak i ja, że bezpośrednio użycie dwusiarkonu wapna jest korzystniejsze, aniżeli użycie kwasu siarkowego.

Dotąd badania moje rozwijały się w ciszy pracowni chemicznej, lecz nigdy bezkarnie tykać nie można zadań związanych z wielkimi przemysłowymi interesami. Dowiedziano się o wypadku moich doświadczeń; fabrykanci departamentu Północy (du Nord) poruszyli się; delegowani kolonji udali się do ministra marynarki francuskiej, i na ich prośby, rząd francuski wyznaczył kommissję do zbadania mego sposobu.

Milczenie więc tak długo przez rząd belgijski zachowywane, zostało przymuszonym sposobem zerwane.

Na pierwszym zaraz posiedzeniu kommissja francuzka uznała za konieczne, ażebym dla pewności działań moich, otrzymał przywilej na wynalazek. Pospieszylem z zaspokojeniem tego życzenia, gdyż inaczey nicby nie przeszkadzało, ażeby wtedy, kiedy kommissja miała zbadać i ocenić mój sposób, zamiary rządu i śmiem rzec, moje, zostały sparaliżowane. Dosyć było komuś zażądać przywileju na przyznanie wynalazku, ażeby nas pozbawić prawa nadania korzyści fabrykantom belgijskim i francuskim, jakie przez mój sposób otrzymać mogli.

Ażeby ocenić wartość nowego sposobu w fabrykacji takięj, jak wydobywanie cukru, potrzeba całkowitej roboty, a przynajmniej ścisłych doświadczeń w rozmaitych epokach cukrowniczej pracy.

Dziś więc ogłaszam pierwszą te rozprawę, w której starałem się streścić główne fakta i proszę wszystkich fabrykantów belgijskich i francuzkich, którzy to osądzą za zgodne z ich własnym interesem, robić jaki zechcą użytek z opisanych tu sposobów, bądź przy wyrabianiu cukru ze trzciny, bądź z buraków. Z niecierpliwością oczekuję ich odpowiedzi.

Szukam tylko prawdy, a skoro doświadczenia moje zostaną podane publicznie do sprawdzenia, czego sobie właśnie życzę, cały świat się przekona.

Niech mi wolno będzie jeszcze zwrócić szczególną uwagę na jeden punkt: Oblewanie dwusiarkonem miazgi ochrania ją i sok od wszelkiej zmiany podczas pierwszych działań cukrowniczych; pozwala bez żadnej obawy poddawać miazgę wymoczeniu (maceracji), lub powtórnemu wyjęciu w prassach, napoiwszy ją wprzód wodą; poprawia zły stan buraków z końcem roboty, a przez to robi fabrykację jednorodną i regularną przez cały jej ciąg; jeżeli rola dwusiarkonu ograniczyć się tylko użyciem go jako środka zabezpieczającego, zrzeczność fabrykantów i robotników reszty dokona; powoli oswoją się oni z nowym sposobem i wkrótce wyznaczą najkorzystniejsze warunki używania go na wielką skalę.

Jeżeliby zaś, wbrew wszelkiemu oczekiwaniu, fabrykanci cukru krajowego nie znaleźli żadnej korzyści przy używaniu mego sposobu, nie mogę ztąd przypuszczać, że sposób ten nie ma już żadnego wpływu na wydobywanie cukru w naszym klimacie.

Jeżeli dosyć jest noża, jednéj lub dwóch kadzi, jednego kotła i kilku naczyń glinianych, ażeby bardzo łatwo wydobyć cukier z tysiścia kilogramów buraków; jeżeli cukier ten odrazu otrzymuje się bielszy aniżeli najpiękniejsze gatunki surowego handlowego cukru, czyż niewolno spodziewać się, że coraz bardziej wzrastająca konsumpcja cukru, upowszechni wyrób jego we wszystkich wsiach, a przez to rozleje dobrodziejstwa związane z uprawą buraków i że życzenie p. Morel-Vindé wkrótce będzie spełnione?

Tym sposobem, za jednym razem rolnictwo skorzysta z najlepszego nawozu a wieśniak z higienicznych korzyści konsumpcji, o jakiej jeszcze pojęcia nie ma; bo kiedy w Anglii rocznie wypadła zużytego cukru przeszło po 10 kilogramów na głowę, w całej zresztą Europie roczna konsumpcja nie dochodzi 2½ kilogramu na mieszkańca.

Jakkolwiek sposób postępowania ostatecznie przyjętym będzie w praktyce na wielką skalę, zawsze nie potrafię dość zalecić, ażeby rozpoczynać go od pomieszania zachowawczego dwusiarkonu z sokiem, w chwili właśnie, kiedy ten ostatni zostaje wystawiony na zekłnięcie z powietrzem.

Każdy zresztą pojmie, że opierając się na faktach i zasadach wyżey wyłożonych, fabrykanci mogą je stosować do praktyki pod roz-

małą formą. Później ogłoszę wypadki prób porównawczych, które zamierzam wykonać.

Ograniczę się tu wskazaniem zastosowania niektórych form:

1) Oczyszczanie odbywać na samęj miazdze.

2) Oczyszczać sok otrzymany prassami, albo przemywaniem, samym tylko dwusiarkonem wapna. Po oczyszczeniu, cedzić przez filtry Taylora, albo odstawać. Płyn przezroczysty, tym sposobem otrzymany, poddawać bezpośrednio gotowaniu, pomimo zmacenia jakie się tworzy przy zagęszczaniu (koncentracji):

3) Oczyszczać dwusiarkonem wapna. Cedzić lub odstawać. Parować do gęstości 25° B. Cedzić poraz drugi. Gotować.

4) Oczyszczać dwusiarkonem wapna. Cedzić lub odstawać. Parować do gęstości 25° B. Cedzić.—Gotować nie więcej jak do 38° Beaumego. Wlać syrop do skrzyni i poddać go powolnej krystalizacji sposobem p. Crespel-Delisse.

5) Uchronić miazgę słabą ilością dwusiarkonu.—Oczyszczać za pomocą wapna zwykłym sposobem.—Cedzić albo przepuścić przez węgiel. Dodawać dwusiarkonu dopóty, dopóki się nie otrzyma płyn obojętny, albo lekko kwaśny. Parować do 25° B.—Cedzić.—Gotować.

W każdym z tych sposobów otrzymałoby się dobre wypadki, gdyby można syrop przelać napowrót do kotłów oczyszczających.

6) Oczyszczać dwusiarkonem.—Cedzić lub odstawać. Doprowadzić sok do 25° B.—Zobojętnić go, albo zrobić słabo alkalicznym. Przepuścić przez węgiel i dalej postępować, jak w poprzedzających razach.

7) Oblewać tarki słabym roztworem dwusiarkonu wapna.—Oczyszczać wapnem.—Postępować dalej jak zwykle.

Nim zakończę, niech mi wolno będzie wspomnieć w kilku słowach o pracach uczonych lub fabrykantów, którzy o ile wiem, poprzedzili mnie na drodze, którą się udałem.

Punktu wyjścia wszyscyśmy pożyczili od Proust'a, którego nazwisko zaszczytnie połączone z dziejami cukrownictwa.—Niezależnie od dobrze znanego zastosowania własności uchraniania, na której oparł użycie siarkonu wapna przy dozywaniu cukru z winogron, znakomity ten chemik wskazuje w *Journal de Physique* z 1810 r. zastosowanie siarkonu wapna do soku z trzciny, Klonu i t. p.

Jemu więc należy cała sława odkrycia. Weznień czy później zdanie jego musiało odnieść tryumf; szczęśliwy jestem, że osunął niektóre trudności i wprowadził je do praktyki.

Kilku badaczy poszło tą drogą.

P. Drapiez, w 1811 użył kwasu siarkowego.

Panu Perpère w 1812 nie udało się użycie tego samego kwasu.

P. Jordan de Haber proponował podobnie kwas siarkowy; używał on jednak w niepewności to kwasu siarkowego, to kwasu siarczanego, to wapna.

P. Boutin otrzymał przywilej na użycie siarkonu aluminu w 1846 r.; użycie téj soli wskazane już było przez p. Stollé, w przywileju otrzymanym 1838 r.

Nakoniec, w 1848 r. p. Meige otrzymał również przywilej na używanie kwasu siarkowego i siarczku calcium, już kiedyś proponowane przez Mairet'a z Reims przy cukrze z winogron.

W krótkim tym przeglądzie, naumyślnie opuściłem dwa bardzo szczegółowe przywileje na używanie kwasu siarkowego i siarkonów; jeden p. Dubrunfaut z 1829, drugi p. Stollé z 1838 r.

Nikt spodziewam się nie przypuścić, że mam zamiar podać w zapomnienie doświadczenia człowieka tak godnego poważania, jak p. Dubrunfaut. Jedna rzecz mnie jednak zadziwia, że przenikliwość jego nie zdołała schwycić punktu, przez który wiele ze sposobów jego okazało się fałszywemi.

Przywilej p. Dubrunfaut jest wydrukowany w Tom. 27. *Przywilejów ubiegłych*; zamiast więc rozbierania go, wolę odesłać tam czytelnika, który sam osądzi.

Przywilej p. Stollé jest wydrukowany w zbiorze *Przywilejów ubiegłych* w T. 67. Fabrykanci i chemicy potrafią ocenić natychmiast w czém się różnimy, p. Stollé i ja; wyrzekną oni sprawiedliwie o naszym punkcie wyjścia; zobaczą na jakich się opieramy faktach.

Zresztą, daleki jestem od myśli przyznawania sobie odkrycia zasady własności *uchrania* zastosowanej do trzciny cukrowej i do buraków. Przyznaję że należą one do Proust'a i że rozwinęliśmy je tylko. Potrzeba było jeszcze coś zrobić, ażeby zastosować w praktyce, ideę szczęśliwą i oryginalną wielkiego chemika, do trzciny cukrowej i buraków; jeżeli dokonałem tego, niech cała sława spada na Proust'a.

### Jeszcze kilka słów o utrzymaniu bydła latem na stajni.

(z Tygodnika Rol. Przem. Lwow.)

Wiemy, że gospodarze nasi przed zniesieniem pańszczyzny, nie byli wszędzie w położeniu trzymać bydło latem na oborze, chociaż tu i owdzie byli tacy, którzy usilnie starali się przyprowadzić to do skutku i na ten cel uprawiali lucernę i inne pastewne rośliny; atoli pomimo najskrypalatniejszego zachowania przepisu w tym względzie, nie mogli ten sposób hodowania bydła do pomyselnego kresu doprowadzić. Winę niepowodzenia przypisywano nieudaniu się lucerny, na którą największą pokładali nadzieje; w niektórych miejscach udała się niezła, w pierwszym roku była gorsza; w następnym znikła, w innych zaś od razu okazała się nieczemna a później zaledwie ślad jej pozostał.

Ci którzy gorliwie obstawali przy tym sposobie utrzymywania bydła i na samęj lucernie oprócz go chcieli, utrzymywali, że jeżeli się lucerna niepowiodła, zły pod nią użyto grunt. Jest to prawda, że lucerna wymaga bardzo dobrej i stosownej ziemi, ale pomimo to, błędem jest nie małym, gdy się na jednej roślinie utrzymanie bydła latem na oborze oprze; nie bowiem nie może gospodarzowi zaręczyć, że się rok w rok uda, bo lucerna w stanowisku jest wybredna, i lubo w pierwszym roku piękna się okaże, drugiego roku a czasem i w 3 zupełnie ginie.

Powiedzieliśmy już przy innej sposobności że: aby bydło latem utrzymywać na oborze, potrzeba mieć gruntu tak żyzne, ażeby w naszym klimacie na 750 sążniach □ najmniej, jedną sztukę bydła dorosłego przez cały rok należycie wyżywić można; to jest: aby mu latem dziennie można dawać 85 do 90 funtów trawy, a w zimie 18 do 20 funtów siana, lub materiału sile pożywniej siana odpowiedniego. Żeby zaś grunt miał taką żyzność, powinien przez stosowny system polowy, mający na celu coraz większe zbogacenie go w siłę rodzajną do tego być doprowadzony. W jakim czasie da się to osiągnąć, trudno oznaczyć, albowiem to zawisło od rodzaju gruntu, od stopnia rodzajności, od następstwa na nim uprawianych ziemiopłodów; i t. p.

Co do podstawy na której utrzymanie bydła latem na oborze oprzeć można, najpewniejszą i najlepszą są trawy z łąk, bo wszystkie inne pastewne rośliny są tylko ich surrogatem. Gdzie są obfite samorodne łąki, tam każdy system polowy jest dobry, bo jedno drugie tworzy, co gospodarstwo podnosi: siano daje mierzwę, mierzwa ziemiopłody i t. p. W takim też gospodarstwie byłoby zbytkiem, ten sposób utrzymywania bydła zaprowadzać; jest on tylko tam potrzebny, gdzie nie ma dość łąk, dość siana, dość oborniku, a więc: gdzie gospodarstwo nie jest w normalnym stanie; niedostatek siana z łąk zastąpić muszą rośliny w rotacji polowej uprawiane.

Lucerna, co do obfitości sprzętu ważną byłaby w tym względzie podporą, ale w rzadkich tylko wypadkach można się na nią spuścić. Wierzchnia warstwa, zazwyczaj 4 do 8 cali gruba, najmniej stanowi, za pomocą bowiem swych grubych i długich korzeni, czerpie ona główne pożywienie ze spodniej warstwy; jeżeli ta jest piaszczysta, zwirowa, posiada dość wapna, tego ulubionego sobie pokarmu, od powie oczekiwaniu; z innym podkładem, niechby z najżyźniejszą warstwą wierzchnią najdogodniejszą dla innych roślin, lucerna pięknie i bujnie powstaje i zrazu jako tako będzie wegetować, lecz po roku lub dwóch latach, podług większych lub mniejszych niepomysłnych wpływów, uschnie dla braku pożywienia. Dodamy tu jeszcze,

że równie jej nieśłuży zbyt ścisła, wody nieprzepuszczająca warstwa spodnia, jak za nadto wilgotna, a mianowicie wapna nieposiadająca.

Pod względem nabiątu lucerna ani więcej ani lepszego nieda go, jak zwyczajne trawy, owszem podług Boussingaulta trawy z łąki dają go najobficiej i najlepszy, zasuszone na siano znacznie mniej. Przy odpowiednem utrzymaniu krowy latem, na oborze trzymane, przy każdej paszy więcej dają nabiątu, jak gdy chodząc na pastwisko, choćby obficie dobrymi roślinami zarosła. Troskliwość bowiem gospodarza wybiera im tylko te, które im są przyjemniejsze i pożyteczniejsze.

Wybór zatem paszy dla celów gospodarskich nie jest rzeczą obojętną. Ponieważ zaś dobroć paszy zawisła od gatunku gruntu, tak ziemi rodzajnej jako też jej podkładu, w uprawie więc roślin pastewnych na te własności szczególną trzeba zwracać uwagę. Wszelkie mieszanki, wyka, łącza i trawy, byleby ziemia była dobrze uprawiona, dadzą dobry sprzęt, siac je więc tam gdzie lucerna i koniczyna niepewne daćby mogły zbiory; gdzie zaś wierzchnia i spodnia warstwa odpowiednie posiadają własność, udadzą się, gdyby zamiast tych miało się inne uprawiać rośliny.

Skoro wybór uprawiać się mających roślin został ustalony, przez należytą uprawę dążyć należy do jak najobfitszego ich sprzętu, nie tylko na zieloną ale i na zasuszoną paszę, natenczas z zaspokojeniem przystąpić można do utrzymania bydła latem na oborze. Pomimo tego jednak trzeba mieć pewny zapas paszy, ażeby w razie możliwych elementarnych wypadków, bydło głodu niecierpiało; sucha pasza wreszcie potrzebna także do przymieszania jej z wiosną na sieczkę z młodą trawą, gdy jej jeszcze za mało, i gdy w jesieni ubywać zaczyna, aby przechód z soczystej na suchą paszę, tyle dla bydła szkodliwy, ile możności ułatwić.

Utrzymanie bydła latem na oborze może być zastosowane w małych i wielkich gospodarstwach, bo w jednych i drugich jednakowe są cele i warunki, to jest:

1) aby z danej prze-trzeni ziemi większą ilość zwierząt domowych wyżywić, niżeli się to na samorodnych pastwiskach da uskutecznić.

2) aby uzyskać sposobność do jednostajniejszego wyżywienia i lepszego pielęgnowania;

3) aby chronić bydło od zmiennych i szkodliwych wpływów w klimacie ostrzejszym.

4) aby uzyskać większą masę dobrego nawozu, a nakoniec:

5) żeby powiększyć czysty dochód przez powiększenie plonów rolnych, w skutek lepszego pól nawożenia.

Następujące uwagi wyjaśniają o ile w obecnych stosunkach spodziewać się możemy w naszej strefie urzeczywistnienia powyższych celów.

Przedewszystkiem wytknąć nam należy przeszkody, które w ogólności temu przedsięwzięciu stoją na zawadzie.

a) *Z powodu zimnego i niestalego naszego klimatu.* Przy tak wielkich i nagłych zmianach temperatury, nie zawsze zapewne na obrócenie koniczyn i innych pastewnych roślin liczyć możemy. Nadto już od pewnej liczby lat, panuje u nas tak często posucha, uprawie roślin pastewnych tyle nieprzyjazna, a do tego zima widocznie coraz bardziej się przedłuża, a tém samém ciepło wiosenne opóźnia się. Wszakże ten stan atmosfery, tak stale od lat dziesięciu wraca, a nawet stopniowo się zwiększa, iż ponieważ niepodobna przyjąć go za stan przypadkowy, przemijający, ale raczej uważać go należy, jako zjawisko będące w związku z niedocieczonym biegiem natury, poprzedzające zmiany klimatów, jakim widocznie planeta nasz wielokrotnie już ulega. Dla powyższych więc przyczyn, nie już tylko używanie koniczyn, czy to lucerny, czy też koniczyny czerwonej i t. p.; téj głównej dotąd podstawy utrzymania bydła latem na oborze, nader się zwykle opóźnia, ale nadto częstokroć rośliny te zupełnie chybują. Cóż począć w takim razie? Na podobny przypadek trzeba z roku na rok zachować suchęj paszy. Ale czyż podobna corocznie posiadać jej tak wielki zapas? W braku zaś onegoż, albo bydło głód

